

Service • Assistenza • Dienstverlening • Servis
Servis • Szerviz • Servizio • Usluga • Níðáchnír • Néocár

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
 Jméno • Názov • Név • Denimire
 Nombre • Ime • Isim • Ifráirícl

VELLE

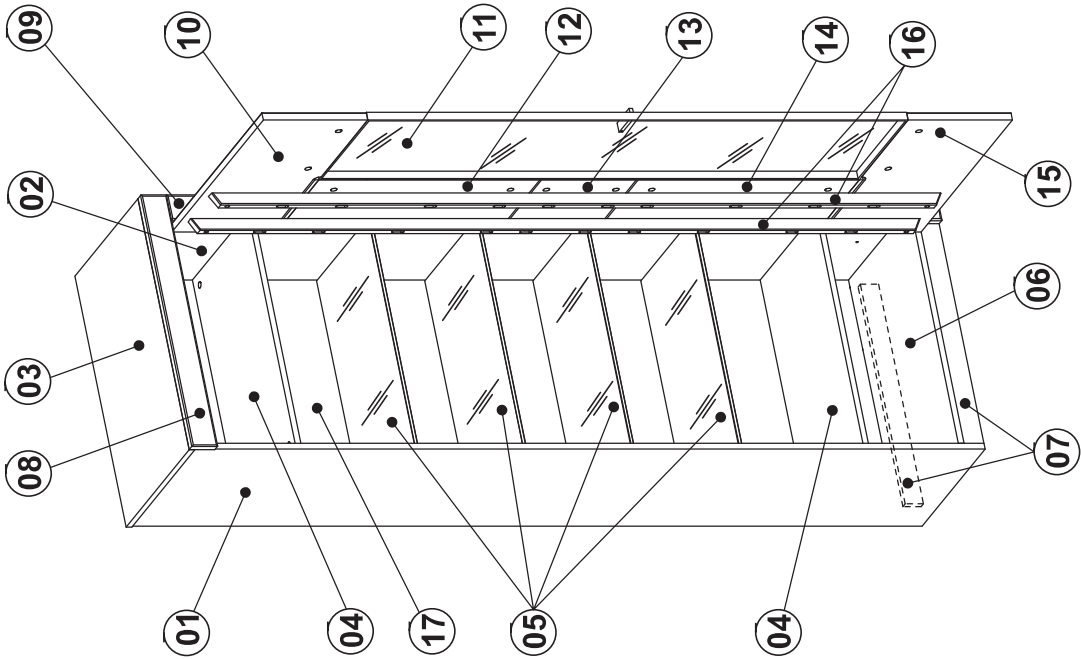
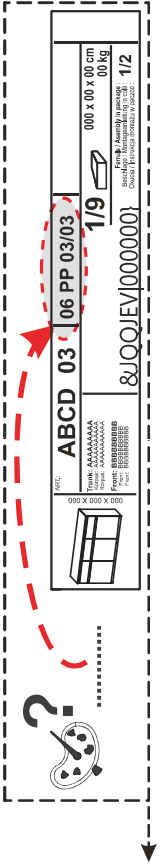
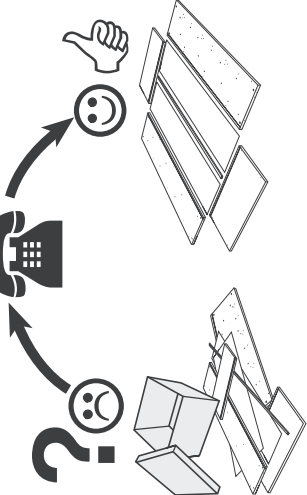
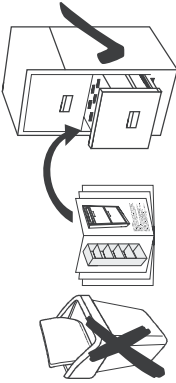
shop • geschäft • boutique • sklep • winkel • érifróci
 negozio • bolt • tienda • obchod • ducan • mađaza • magazin

Nr. • No. • N° • líeld • Č. • Sz. • Ne

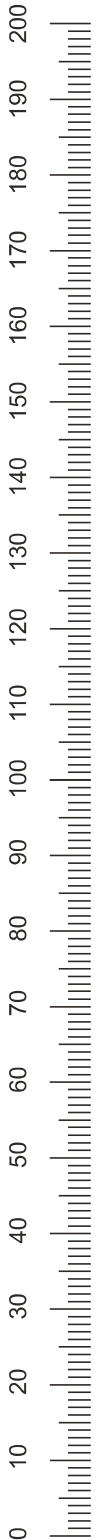
SIDM31..

Typ • Type • Tip • Tipus • Tipo • Þíccf

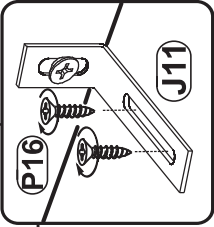
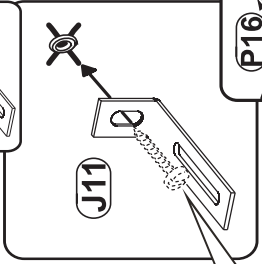
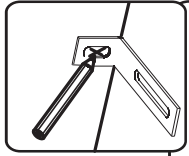
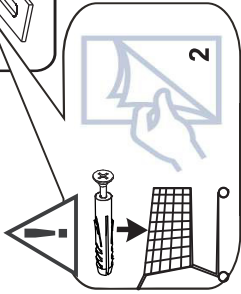
11



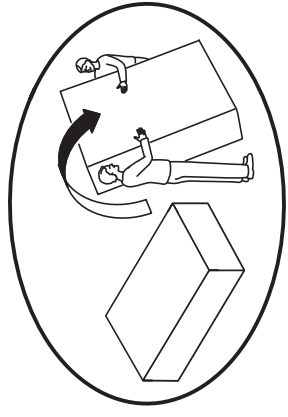
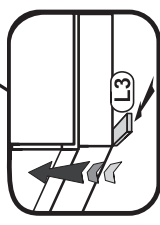
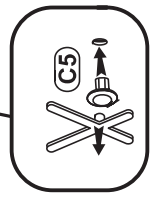
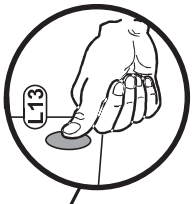
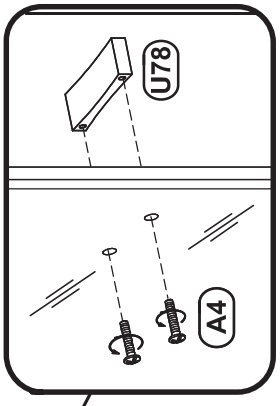
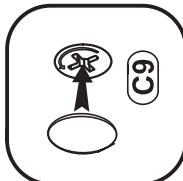
Z18 fi 35 Kr90	T1 X...	P6 4x35 X...
Z18s fi 35 Kr90	M1 X...	S22 3,5x35 X...
D18 H6	M4 X...	W10 X...
S9 4x16 X...	B1 fi 8x28 X...	S11 4x25 X...

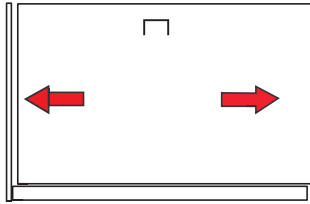


1

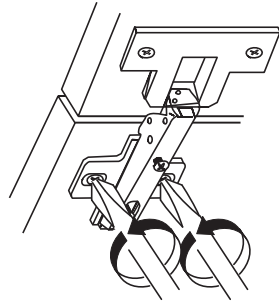


- U78** C3232 x1
- A4** M4x12 x2
- W2** x16
- C5** fi.5 x2
- L13** SJ x3
- J11** x1
- P16** 4x16 x2
- C9** fi. 20 x13
- L3** 45x15 x8

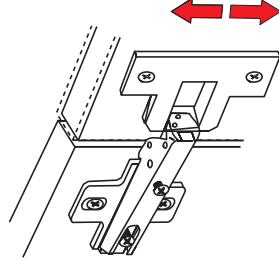




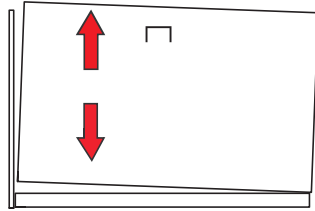
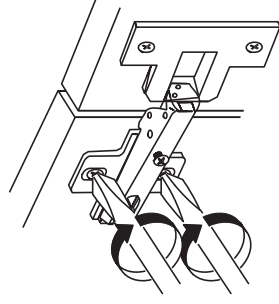
1



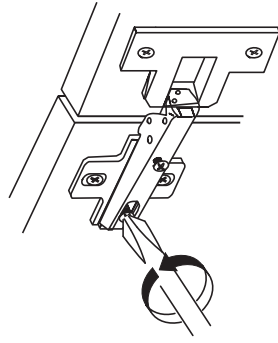
2



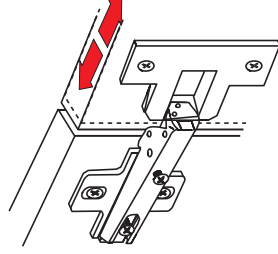
3



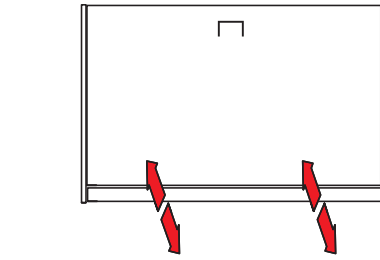
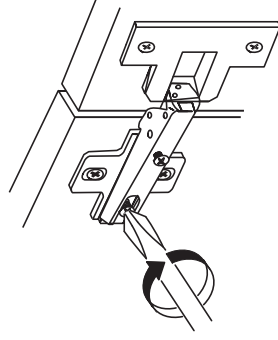
1



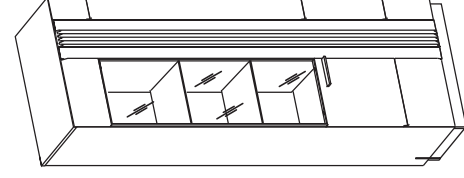
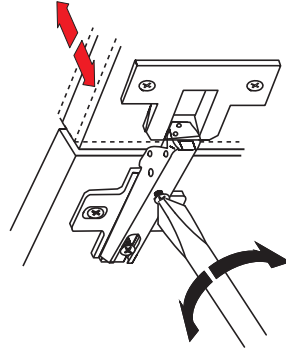
2



3



1



IT AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Informazioni importanti.
Leggi attentamente.
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.



GB WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Belangrijke informatie
Goed lezen
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

NL WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend belemmeringsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen, aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

Bittno!
Pazljivo pročítajte!
Sadržajte za budućnoć.

SRB UPOZORENJE

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ova! nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savet i lokalno govođtati, upotrebite, obratite se u lokalnoj govođtati.

Ávör óróðaróç.
Dúar-hálinn áitæðirélin.
Óróðarínn níçç óróðaróç; ç áuláir níðarféat.

BY ÁÍČERÍČL

Dúleřnáóðarínn ír níçç; élaéí éúí ář áóç-óç níðaróç; éú ómřéic řídří áříc . Çř ář óçálarínn níçç řídřínnínn, řęđírdřínní çádrář çř nířínní.

Éřídřéleřúnn íl áéit+ár éloríçéç çř áóçéđříř' íl éúš nířínní; níúš éřúř đřéç+óçl nířúš . Čřnířárdřéř éúšářerř đřéç+ř íç đřóçřúřnířáéíç . Čřóçárdřéř éloríçéç çř áóçéđř íř. Éřídřéř níř ář nířínní íl áerř áç. řáudřínní éúš níðaróçéçádrí níðaróçl çř níúš nířínní đřáóřá úç éúřéřéř níçééř.

DE ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beige-packt, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

Informazione importante
A lire attentivamente.
Conservare ces informations pour un usage ultérieur.

FR AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer au mur de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des accessoires adaptés au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations à utiliser, adressez-vous a un revendeur spécialisé.

Fotos informacio
Kenjuk, ávased éř áalaposan, es orzíd meg ezřa papíř!

HU FIGYELEM

A butor felborulása súlyos, vagy akár végzetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadályozd, a butort megfellelően a falhoz kell rögzíteni.

A rögzítéshöz szükséges kellekek nincsenek a csomagban, mivel a kulonbozo típusu falakhoz kulonbozo rögzító eszközökre van szukség. Mindig a fal típusanak megfelelő szerelvényeket használj! A megfelelő rögzítök kiválasztásához fordulj segítéséget a szaküzletek munkatársaihoz!

Viktig informasjon
Läs noga
Spara informationen för framtida bruk

SE VARNING

Allvariga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbelen tippar måste den fästas permanent vid väggen.

Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggen i hemmet hos dig. För råd om lämpliga fästbeslag, kontakta din lackhandlare.

PL UWAGA

Przewroczenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.

W zestawieniu nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Informații importante
Citește cu atenție.
Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare.

RO ATENȚIE

Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănilor, fixează mobila pe perete.

Accesorii de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți pereții au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosește accesoriile de fixare potrivite pentru pereții camerei tale. Contactează un specialist dacă nu știi care sunt accesoriile potrivite pentru casei tale.

Importante!
Ler estas instruções cuidadosamente.
Guardar como referencia.

PT IMPORTANTE

As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (nao incluidas). Se nao tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

Viktig informasjon
Läs noga.
Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

NO ADVARSEL

Alvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som veltet. For å forhindre at dette møbelet faller, må det festes permanent til veggen.

Festemidler til vegger er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghandel for råd om festemidler.

CZ VAROVÁNÍ

Pokud se nábytek převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste předešli nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Používejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.

Önemli bilgi
Dikkatli okuyunuz.
Bu kılavuзу farklı gerekebileceęi için saklayınız.

TR UYARI

Mobilyanın devrilmesi sonucu ölümcül veya ciddi yaralanmalrı meydana gelebilir. Devrimle riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.

Duvar yapı malzemesini farklılık gösterilebileceęinden, mobilyanın duvara sabitlenmesi için gereken farklı türde malzemelere ihtiyaç olacaktır. Evinizde duvar yapı malzemesine uygun bağlanmalı parçaları seçiniz. Duvar yapı malzemesine uygun bağlanmalı parçaları satın almak için en yakın yapı market ya da bir hazır dükkânından bilgi alabilirsiniz.

Áčtérřní řídřéří!
Dřídřířníř řídříří
Çádrđřúř óř řídřířéřđř

UA ÓARÁR

Đřářír' řídřéřéřéç élaéia éříd níðáç-óçl éúš nířéříří řář nířéřúřúř nířáóářír' éřáéř. Úřá óřđálarínní đřídřéříří óçó élaéia, çó néúš éúřř đřéçéđřéřéç ář nířúš.

Éřídřéřír' ář níříç íl ářářřúř' . íñéřúç đřéří éřídřéř đřídřáóřúř đřéřóç éđřéřúř. Áçđřáđřúřnířáéří éđřéřúř éđřéřúř . 'éř đřóřřúř éřídřéřó Ářícç níří. Çř ářóđřář úřář ířéđřéç nířéří éđřéřír' çáđřúřnířúř ó éřúřáóř nířáéřéřáđřúř éřáđřéřúř.

Tärkeää tietoa
Lue huolellisesti.
Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

FI VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumista estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.

Pakkauks ei sisällä seinään kiinnittämiä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

SK UPOZORNENIE

Prevrhnutie nábytku môže spôsobiť vážne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Información importante
Leer detenidamente.
Guarde esta información para consultarla en el futuro.

ES ADVERTENCIA

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Viktig opplysninger!
Les omhyggelig.
Gem disse opplysninger til senere bruk.

DK ADVARSEL

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møbel veltet. For at undgå at møbelet veltet, skal det fastgøres permanent til væggen.

Forskellige vægmaterialer kræver forskellige skruer og råvplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og råvplugs, der passer til væggen i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/råvplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Σημαντική Πληροφορία
Διαβάστε προσεκτικά
Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, έπαισο ή από το αναποδύροίμοιο έπιπόλο. Για να προλαμβάνετα το αναποδύροίμοιο ενός έπιπόλο, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα έπιπόλοια στερεώονται στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι η διαφοροποιία υλικού τοίχων απαιτούν διαφορετικοί τύποι έπιπόλοιο έπιπολοιο στερεώοισης. Χρησιμοποιοίτε έπιπόλοιο στερεώοισης κατάλληλα για του τοίχου έπιπόλοιο έπιπολοιο στερεώοισης. Συμβουλαιοείθετε το ειδικό κατάστομα της περιοχής σας.

Důležitá informace
Čtěte pozorně.
Informace si uschovejte pro případ potřeby.

(GB)

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance.
- RECOMMENDED** : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material
- UNACCEPTABLE** : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

(DE)

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:
- EMPEFLEHENSWEERT**: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen
- UNZULÄSSIG**: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmischen mit viel Wasser.

(FR)

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste r un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:
- RECOMMANDÉS** : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau
- INADMISSIBLES** : éponges dures, radaires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

(NL)

Aanwijzingen voor het onderhouden van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:
- AANBEVOLEN**: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.
- AFGERADEN**: harde sponzen, krabbers, dergentien, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

(IT)

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
- ?- Togliere le macchie e sporchie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.
- ?- Materiali e mezzi per la conservazione:
- SI RACCOMANDANO**: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.
- SONO VIETATI**: spugne dure, raschiatori, detersivi, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

(HU)

Bűtor ápolására vonatkozó útmutatók

- Az ápoláshoz a bűtor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyeződéseket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:
- JAVASOLT**: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használnunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembe látható) felületen adott szerral egy próbateszttel kell elvégezni .
- TILOS**: a kemény szivacs, kaparó, mosószernek, vegyi oldószernek, sűrűszoereket tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

(ES)

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quiteense las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:
- SE RECOMIENDAN**: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomienda las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE**: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

(PL)

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj zjeć i najczęściej w całości usunąć
- Materiały i środki do konserwacji:
- ZALECANE**: ścieraczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco - konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszcząco - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej) środkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewna
- NIEDOPUSZCZALNE**: twarde gąbki, drapak, deterenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

(CZ)

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Škvrny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škrvy je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:
- DOPORUČENÉ**: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky.
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, deterenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

(SK)

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Škrvy a nečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škrvy môže sa ľahko a najčastejši celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:
- ODPORUČENÉ**: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich konzervačných prostriedkov (odporučuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred použitím čistiacich a konzervačných prostriedkov sa doporučuje provest test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pre tento typ látky
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, deterenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

(HR)

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:
- PREPORUČAMO**: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
- NEDOVOLJENA SREDSTVA**: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku past ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

(TR)

Mobilya bakým talimatıy

- Mobilya bakýmı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin mutazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
- Oluşan lek ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çykâr.
- Mobilya bakým malzeme ve araçları
- TAVSYELER**: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakým araçları (pıyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Aynı temizlemeye geçmeden önce kullanacağınız ilacı mobilyanın görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz
- UYARI**: sert sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanılmayın, Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayınız

(RO)

Stafuri pentru întreținerea mobilei

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
- Petele și murdăria trebuie sc îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai ușor și complet eliminate.
- Materialele și detergenții de întreținere:
- RECOMANDATE**: ștergere cu o cârpă moale, și utilizarea unor detergenți pentru curățare și întreținere (este recomandat să utilizați spume disponibile în comerț și emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă invizibilă din acest tip de material
- NICIODATĂ**: bureți duri, lavete abrazive, detergenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

(RU)

Действия по уходу за мебелью

- Уход за мебелью заключается в регулярной чистке внешних и внутренних поверхностей мебели.
- Д-нить и сразу же удалять пятна. Свежие пятна обычно удаляются полностью и чаще всего.
- Средства и материалы для ухода:
- РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: мягкие тряпки с использованием подходящих чистящих и консервирующих средств (рекомендуется использовать общедоступные пенки и эмульсии) однако перед использованием чистящих и консервирующих средств рекомендуется провести тест на невидимой части, а это средства, предназначенные для этого типа ткани.
- НЕДОПУСТИМО**: жесткие губки, скрабы, детергенты, химические растворители, пасты порошки содержащие абразивные материалы и не рекомендуется мочить слишком большим количеством воды.

<p>EN</p> <p>Solid wood and natural veneer product information: Wood is a living product of nature that can vary in colour and structure. It is formed through natural fusions and bifurcations. Knots and diverse figures are typical features of natural wood, and cannot be complained about. Change in climate can result in small cracks and warps on the surface of the furniture. Each trunk yields wood of different appearance, figure and colour. Differences in colour that can appear on both veneer and wood after dyeing are a natural feature of wood and cannot be complained about. Every type of wood responds to changes in the environment and air humidity. At an optimum temperature of 20°C and a humidity of 40-70%, wood works only slightly. Maintenance involves regular cleaning of the external and internal surfaces of the furniture. Remove stains and dirt on a regular basis. Recommended materials and maintenance products: soft cloths used with appropriate cleaning and maintenance products. Test them in a non-prominent place before use.</p>	<p>Informace o výrobku z masivního dřeva a přírodní dýhy: Dřevo je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůsty a větvení. Sliny a různé lehkotruhy jsou typické prvky přirozeného dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu může vést k vzniku malých trhlin nebo natočení dřeva. Každý kmen dává dřevu odlišnou vzhled, lesk dýhy a barvu dřeva. Rozdíly v barvě dřeva, které mohou nastat na dřevě i na dřevě jsou přirozenou vlastností dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Každý druh dřeva reaguje na změny v životním prostředí a vlhkosti vzduchu. Při optimální teplotě 20°C a vlhkosti 40-70%, dřevo funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně skvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím uvolněte si test na skryté oblasti.</p>
<p>CS</p> <p>Informacia o produkte z dreva (litoj a okleny naturalnej): Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvárajú prirodzenými srústy a rozvetveniami. Sliny a rôzne ľahkotruhy sú typické prvky prírodného dreva a nedávajú dôvod na reklamáciu. Zmena klímy môže viesť k vzniku malých trhlinek alebo natočeniu dreva. Každý kmeň dáva drevu odlišnú vzhľad, lesk dýhy a farbu dreva. Rozdiely v farbe dreva, ktoré môžu nastať na dreve i na dreve sú prirodzenou vlastnosťou dreva a nedávajú dôvod na reklamáciu. Každý druh dreva reaguje na zmeny v životnom prostredí a vlhkosti vzduchu. Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosť 40-70%, drevo funguje len mierne. Údržba zahŕňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Odstraňujte pravidelne škvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utierky z mäkkej tkaniny s príslušnými prostriedkami čistenia a na údržbu. Pred použitím urobte si test na nevykonalných miestach.</p>	<p>Informace o výrobku z dřeva a přírodní dýhy: Dřevo je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůsty a větvení. Sliny a různé lehkotruhy jsou typické prvky přirozeného dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu může vést k vzniku malých trhlin nebo natočení dřeva. Každý kmen dává dřevu odlišnou vzhled, lesk dýhy a barvu dřeva. Rozdíly v barvě dřeva, které mohou nastat na dřevě i na dřevě jsou přirozenou vlastností dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Každý druh dřeva reaguje na změny v životním prostředí a vlhkosti vzduchu. Při optimální teplotě 20°C a vlhkosti 40-70%, dřevo funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně skvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím uvolněte si test na skryté oblasti.</p>
<p>PL</p> <p>Informacja o produkcie z drewna litego i okleiny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnym kolorze i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zróżnicowanie i rozgałęzienia. Słyny oraz różnorodny układ włókien są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczenia. Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne ułożenie i kolorystyki. Różnice kolorystyczne na zbarwieniu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany otoczenia i wilgotności powietrza. Opтимална температура okolo 20°C i wilgotności 40-70% powoduje tylko nieznaczny pracę drewna. Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebli. A bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Zalecane materiały i środki konserwacji: ścieraczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przeprowadzić test na nie widocznej powierzchni.</p>	<p>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja solo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébelos en un lugar invisible.</p>
<p>FR</p> <p>Podatki o proizvodnem od punog dreva i prirodnoj drvenoj: Drevo je živ proizvod prirode i može varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i račvanje. Čvorovi i različiti uzorci obilježavaju sa karakterističnim prirodno drvo, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Promjene u klimi mogu prouzročiti male pukotine i izvitoperenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drugačiji izgled, oblika i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti i na furniru i na drvu nakon bojenja, prirodna su značajka drva i na to se ne može prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vlažnosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vlažnosti zraka od 40-70% promjene na drvu ne dovode do značajnih promjena. Čišćenje uključuje redovito čišćenje vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i održavanje. Ispробajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</p>	<p>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja solo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébelos en un lugar invisible.</p>
<p>HR</p> <p>Informacija o proizvodnji od punog drveta i prirodno drvenoj: Drevo je živ proizvod prirode i može varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i račvanje. Čvorovi i različiti uzorci obilježavaju sa karakterističnim prirodno drvo, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Promjene u klimi mogu prouzročiti male pukotine i izvitoperenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drugačiji izgled, oblika i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti i na furniru i na drvu nakon bojenja, prirodna su značajka drva i na to se ne može prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vlažnosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vlažnosti zraka od 40-70% promjene na drvu ne dovode do značajnih promjena. Čišćenje uključuje redovito čišćenje vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i održavanje. Ispробajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</p>	<p>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja solo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébelos en un lugar invisible.</p>
<p>NL</p> <p>Informatie over het product uit massief hout en natuurlijke fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fuses en opsplittingsingen. Kwasten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke samen geeft hout van verschillende uiterlijk, figuur en kleur. Verschillen in kleur die zich na het verven van meubel voordoen op zowel fineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het milieu en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 °C en een luchtvochtigheid van 40-70%, werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reinigings- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.</p>	<p>Informazioni despre produsele din lemn masiv și din turnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii ale cărei structură și culoare sunt variabile, la naștere prin fuziuni și bifurcări naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristici tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatică poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilierului. Fiecare trunchi de lemn cu înfășurarea, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe turnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări ușoare. Întreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: câmpuri moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpuse privirii înainte de a le utiliza.</p>
<p>RU</p> <p>Цвета и структура древесины могут различаться в зависимости от породы и способа выращивания. Узоры и различные формы годичных колец являются типичными признаками натуральной древесины, и на них нельзя предъявлять претензий. Изменение климата может привести к образованию на поверхности мебели небольших трещин или искривлений. Каждый ствол дает древесину разный вид, рисунок и цвет. Различия в цвете, которые могут возникнуть как на фанере, так и на древесине после окрашивания, являются естественной особенностью древесины, и на них нельзя предъявлять претензий. Каждый вид древесины реагирует на изменения окружающей среды и влажности воздуха. При оптимальной температуре 20°C и влажности 40-70% древесина работает только слегка. Обслуживание заключается в регулярной очистке внешних и внутренних поверхностей мебели. Регулярно удаляйте пятна и пыль. Рекомендуемые материалы и средства ухода: мягкие тряпки, используемые вместе с соответствующими средствами очистки и ухода. Проверьте их сначала на незаметном месте.</p>	<p>Informazioni despre produsele din lemn masiv și din turnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii ale cărei structură și culoare sunt variabile, la naștere prin fuziuni și bifurcări naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristici tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatică poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilierului. Fiecare trunchi de lemn cu înfășurarea, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe turnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări ușoare. Întreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: câmpuri moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpuse privirii înainte de a le utiliza.</p>
<p>SK</p> <p>Informácia o produkte z dreva (litoj a okleny naturalnej): Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvárajú prirodzenými srústy a rozvetveniami. Sliny a rôzne ľahkotruhy sú typické prvky prírodného dreva a nedávajú dôvod na reklamáciu. Zmena klímy môže viesť k vzniku malých trhlinek alebo natočeniu dreva. Každý kmeň dáva drevu odlišnú vzhľad, lesk dýhy a farbu dreva. Rozdiely v farbe dreva, ktoré môžu nastať na dreve i na dreve sú prirodzenou vlastnosťou dreva a nedávajú dôvod na reklamáciu. Každý druh dreva reaguje na zmeny v životnom prostredí a vlhkosti vzduchu. Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosť 40-70% drevo funguje len mierne. Údržba zahŕňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Odstraňujte pravidelne škvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utierky z mäkkej tkaniny s príslušnými prostriedkami čistenia a na údržbu. Pred použitím urobte si test na skryté oblasti.</p>	<p>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. È formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e diverse figure sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di reclamo. Cambiamenti climatici possono portare a piccole crepe e deformazioni sulla superficie del mobile. Ogni tronco dà un legno di differente aspetto, figura e colore. Differenze di colore possono essere tanto sul legno impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità. Con un tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provatelo in un luogo invisibile.</p>
<p>HU</p> <p>Tájékoztató a tömör fából és természetes laminelekből készült termékekről. A fák a természetben található élőnyelvek, amelyek különböző színűek és szerkezetűek lehetnek. A természetben fáj jellemzői a különböző csomók és a különböző alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. A természetben fáj jellemzői a különböző csomók és a különböző alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az éghajlati változások következtében kisebb repedések és velemések megjelenhetnek a bútor felületén. Az egyes fajtákból származó faanyagok eltérő megjelenésűek, miniatúrák és színek. A festési követően a furnérből származó faanyag vagy a fán esetleg előforduló színelváltozás és a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Minden faanyag reagál a környezet változására és a levegő nedvesség tartalmára. Az optimális 20°C-os hőmérsékletű és 40-70% -os nedvességtartalmú levegő csupán némileg van kihatással a fára. Az ápolás során a bútor külső és belső felületeit a szükséges módon kell tisztítani. Rendszeresen eltávolítani a felületet. Az ápoláshoz ajánlott anyagok és tisztítószer: puha törülköző, valamint megfelelő tisztító- és ápolószerek. Felhasználásuk előtt egy nem szembeeső helyen végezzon próbatesztet!</p>	<p>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. È formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e diverse figure sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di reclamo. Cambiamenti climatici possono portare a piccole crepe e deformazioni sulla superficie del mobile. Ogni tronco dà un legno di differente aspetto, figura e colore. Differenze di colore possono essere tanto sul legno impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità. Con un tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provatelo in un luogo invisibile.</p>